



# OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: [www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org) Email: [parish@ourladyoflavang.org](mailto:parish@ourladyoflavang.org)

Twenty-ninth Sunday In Ordinary Time  
Year B  
October 20th, 2024

## CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Administrator</i>
<i>Rev. Hien Van Pham</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>

## OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado  
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM  
Sunday / Chúa Nhật / Domingo  
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

## MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

<b>Deacon David Phan</b>	Business Manager, Ext. 8701
<b>Hilda McLean</b>	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
<b>Lizbeth Noriega</b>	Parish Secretary
<b>Thuận Hoàng</b>	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
<b>Hải Trần</b>	Parish Secretary, Ext. 8702
<b>Sr. Theresa Thảo Bùi LHC</b>	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
<b>Esperanza Jimenez</b>	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
<b>Cristobal Gomez</b>	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
<b>Isabel Damian</b>	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-399 en Español
<b>Kelly Hua</b>	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 <a href="mailto:dmlvtntt@gmail.com">dmlvtntt@gmail.com</a>
<b>Khuông Phạm</b>	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 <a href="mailto:hungkhuong2000@gmail.com">hungkhuong2000@gmail.com</a>
<b>Trang Vũ</b>	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
<b>Quyền Vũ</b>	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
<b>Paola Flores</b>	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



## MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

**Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias**  
8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu  
8:30 AM Español Jueves

**Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado**  
8:00 AM Tiếng Việt  
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English  
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

**Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales**  
6:30 AM Tiếng Việt  
8:30 AM Tiếng Việt  
10:30 AM Tiếng Việt  
12:30 PM Español  
4:00 PM English, Confirmation Youth  
6:00 PM Tiếng Việt

**CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN**  
9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves  
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

**ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN**  
7:00 AM—8:00 AM  
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

**BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO**  
2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì  
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes  
English Please contact the Parish office

**SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS**  
Please contact the Parish office for more information  
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ  
Por favor llame a la oficina para más información

**Emergency Hotline**  
**Số điện thoại khẩn cấp**  
**Línea directa de emergencia**  
**(714) 454-8430**

## THÔNG BÁO

### RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG MƯỜI 2024



Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 10 tháng 11**, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối, ngày 22 tháng 10**.

### THÁNG CÁC ĐẰNG LINH HỒN

Bao thư xin ý lễ đặc biệt cầu cho các đấng linh hồn trong tháng 11 đã có, và phòng thờ phượng các giáo dân trong Giáo Xứ đã qua đời cũng đã mở. Nếu như quý ông bà và anh chị em muốn bỏ hình người thân vào trong phòng thờ phượng, xin để trong khung hình không quá 5x7 inch và có đầy đủ tên và số phone người liên lạc sau tấm hình.

### ĐỒNG HÀNH CÙNG NGƯỜI MẸ

Giáo Xứ sẽ hợp tác với Địa Phận trong chiến dịch Đồng Hành Cùng Các Bà Mẹ nhằm hỗ trợ các bà mẹ đang gặp khủng hoảng và khó khăn khi mang thai hay nuôi dạy trẻ nhỏ. Sau Thánh Lễ, xin quý ông bà và anh chị em gửi trả lại bình sữa cho Giáo Xứ trong tháng 10.

### RAO HÔN PHỐI

#### Melissa Pham & Hung Dong

Lễ Cưới sẽ được cử hành lúc 2 giờ chiều ngày 9 tháng 11 năm 2024 tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang - Santa Ana

*Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.*

### XIN TIỀN LẦN HAI

Tuần này, Giáo Xứ sẽ có xin tiền lần thứ hai cho các chương trình Mục Vụ Toàn Cầu.

### HÃY LÀ MỘT VỊ THÁNH

Xin quý phụ huynh đem con em mình đến tham dự đêm hội của các em mang chủ đề: **Hãy Là Một Vị Thánh (Be A Saint!)** vào lúc 7 giờ tối thứ Ba, ngày 31 tháng 10. Chương trình sẽ có phát kẹo, ăn tối, hát Karaoke, thi trang phục và nhiều trò chơi vui nhộn khác.

### ĐÉM SỐ GIÁO DÂN THÁNG 10

Trong tháng 10, Giáo Xứ sẽ đếm số giáo dân tham dự Thánh Lễ cuối tuần theo yêu cầu của Địa Phận.

### TƯỢNG ĐỨC MẸ LA VANG

Giáo Xứ có một số tượng nhỏ phong theo mô hình Đức Mẹ trên Linh Đài. Nếu như quý ông bà và anh chị em chuộc những tượng này để cầu nguyện trong gia đình hay tặng người thân, xin vui lòng liên lạc với Giáo Xứ.

### ỦNG HỘ CHỢ NHỎ

Xin quý vị ghé qua Hội trường ủng hộ cho các mặt hàng của Ban Âm Thực và mua hoa trang trí Linh Đài.

### AN NGHỈ TRONG CHÚA

#### Ông Dominico Trần Văn Thân Ông Giuse Lâm Văn Thơi

Nguyên xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 10 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

#### Cầu cho Sứ mạng chung

Chúng ta hãy cầu nguyện để Giáo hội tiếp tục duy trì lối sống hiệp hành về mọi phương diện, như một dấu chỉ của tình thân đồng trách nhiệm, thúc đẩy sự tham gia, hiệp thông, và sứ mạng chung giữa các linh mục, tu sĩ và giáo dân.

**Đáp Ca**

**Lạy Chúa, xin đổ lòng từ bi xuống trên chúng con, theo như chúng con tin cậy nơi Ngài**

**Lá Thư Cha Giám Quản**

Chúa Nhật, ngày 20 tháng 10, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Lời yêu cầu của Giacôbê và Gioan trong bài Tin Mừng cuối tuần này đã phản ánh một sai sót khá phổ biến trong những người theo Chúa khi họ trao dồi đức tin và phát triển lòng bác ái trong những ý định sai lệch. Một số muốn trở thành trung tâm của sự chú ý với sự ham muốn được công nhận và xác nhận. Một số đánh bóng tên tuổi để thỏa mãn lòng tự cao và khao khát được thành công. Hơn nữa, thành công trong một nền xã hội phức tạp và một môi trường không lành mạnh đang được cân đo bằng những thành tựu cá nhân khiến cho một số người tập trung vào quyền lợi, danh vọng và nhu cầu của riêng mình hơn là những mưu ích chung.

Chính vì thế, trong câu trả lời của Ngài, Chúa Giêsu đã nhấn mạnh tầm quan trọng của mục đích và ý nghĩa của các hoạt động để giúp các môn đệ điều chỉnh lại hành động của họ theo tinh thần phục vụ và mưu cầu lợi ích cho cộng đồng. Ngài nhấn mạnh rằng người lãnh đạo không nên hành động và quyết định cho lợi ích cá nhân, mà từ lời cam kết với sứ mệnh cao cả và tinh thần phục vụ khiêm nhường. Khi đặt các mục tiêu chung và lợi ích tập thể lên hàng đầu, người lãnh đạo tạo ra một môi trường vị tha, gắn bó, hiểu biết, hợp tác, đoàn kết, tôn trọng và quan tâm lẫn nhau. Môi trường này phản ánh lý tưởng cao cả trong tinh thần phục vụ khiêm nhường, cho thấy bản chất cao đẹp trong thế giới của Thiên Chúa. Nó thúc đẩy ý thức bình đẳng và giá trị từng cá nhân, bảo đảm rằng tất cả đều cảm thấy được trân trọng bằng nhau. Thêm vào đó, môi trường này không những củng cố mối quan hệ tập thể mà còn giúp cho mọi người tích cực đóng góp cho một mục đích chung.

Kính thưa quý ông bà và anh chị em trong Chúa Kitô,

Đôi khi chúng ta tập trung trong những lời cầu nguyện của chúng ta quá nhiều nhu cầu và mong muốn cá nhân, thay vì phát triển mối quan hệ của chúng ta với Thiên Chúa. Đôi khi chúng ta tôn thờ Ngài với những kỳ vọng riêng tư cho lợi ích cá nhân, thay vì từ lòng tôn kính chân thành của chúng ta. Đôi khi các hoạt động từ thiện của chúng ta như giúp đỡ người nghèo, cho kẻ đói ăn hay ủng hộ những người cô lẽ bắt nguồn từ mong muốn được nổi tiếng hơn là bắt nguồn từ tình yêu thương đồng loại. Đôi khi những hành động của chúng ta xuất phát từ những dự định đen tối hoặc ham muốn ích kỷ chứ không phản ánh nét cao đẹp của người Kitô giáo. Do đó, mong rằng thông điệp của Chúa Giêsu trong đoạn Phúc Âm này giúp chúng ta điều chỉnh lại mục đích sống và thay đổi những tinh thần phục vụ sai lệch nhằm hiến dâng mạng sống mình làm giá chuộc cho nhiều người (Mác 10:45).

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

**XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !**

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:  
Ngày 13/10/2024: **\$14,783**      Tổng số phong bì: **246**  
Đóng góp qua mạng: **\$295**      Số lần đóng góp: **12**  
Gian hàng âm thực: **\$2,580**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:  
**www.ourladyoflavang.org**

**Responsorial Psalm**  
**Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you**

**Administrator's Corner**

Sunday, October 20, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

In this weekend's Gospel reading, the request of James and John to Jesus reveals a common tendency among many who follow God: to engage in faith and charity with misguided intentions. Some individuals seek to be the center of attention, driven by an innate desire for recognition and validation. Some individuals polish their names and reputations to feed their egos and fulfill personal desire. Furthermore, societal norms and competitive environments frequently emphasize that success is defined by individual achievements, which can lead people to prioritize their own interests, public acclaim, and personal benefits over the greater good.

Therefore, in His response, Jesus underscores the importance of examining our motivations and striving to align our actions with the true spirit of service and community. He emphasizes that true leadership is rooted not in personal gain but in a steadfast commitment to the mission and the service of others. By prioritizing shared goals and the common good, a leader creates a culture of selflessness, belonging, understanding, collaboration, unity, respect, and care. This environment reflects the ideals of ambition and servanthood, revealing the nature of true greatness in the Kingdom of God. It fosters a sense of equality and value among individuals, ensuring that all feel appreciated, regardless of their positions of honor. Ultimately, this approach not only strengthens community bonds but also inspires everyone to contribute to a greater purpose.

My brothers and sisters in Christ,  
At times, our prayers can become overly focused on our own needs and desires, seeking personal gain rather than deepening our relationship with God. We may worship and honor Him with expectations that serve our interests, rather than out of genuine reverence. Even our charitable actions, such as helping the poor, feeding the hungry, and supporting those in need, can sometimes be motivated by a desire for personal recognition rather than true compassion. When our acts of charity stem from misguided intentions or selfish desires, they lack the authenticity that reflects the heavenly Kingdom. Therefore, Jesus' message in this passage invites us to reevaluate our motivations and transform our actions, guiding us to serve selflessly and to give our lives as a ransom for many (Mark 10:45).

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

Sunday 10/13/2024 Collection: **\$14,783**  
Number of Envelopes: **246**  
EFT: **\$295**      Number of EFT: **12**  
Food Sales: **\$2,580**

*Please use envelopes or online giving as an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit [www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)*



***Salmo Responsorial***  
**Muéstrate bondadoso con nosotros, Señor**

**Notas del Administrador**

Domingo, Octubre 20, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

En la lectura del Evangelio de este fin de semana, la petición de Santiago y Juan a Jesús revela una tendencia común entre muchos que siguen a Dios: comprometerse en la fe y la caridad con intenciones equivocadas. Algunas personas buscan ser el centro de atención, impulsadas por un deseo innato de reconocimiento y validación. Algunas personas pulen sus nombres y reputaciones para alimentar sus egos y satisfacer sus deseos personales. Además, las normas sociales y los ambientes competitivos frecuentemente enfatizan que el éxito se define por los logros individuales, lo que puede llevar a las personas a priorizar sus propios intereses, el reconocimiento público y los beneficios personales por encima del bien común.

Por lo tanto, en Su respuesta, Jesús subraya la importancia de examinar nuestras motivaciones y esforzarnos por alinear nuestras acciones con el verdadero espíritu de servicio y comunidad. Destaca que el verdadero liderazgo no tiene sus raíces en el beneficio personal sino en un compromiso firme con la misión y el servicio de los demás. Al priorizar los objetivos compartidos y el bien común, un líder crea una cultura de altruismo, pertenencia, comprensión, colaboración, unidad, respeto y cuidado. Este ambiente refleja los ideales de ambición y servicio, revelando la naturaleza de la verdadera grandeza en el Reino de Dios. Fomenta un sentido de igualdad y valor entre las personas, asegurando que todos se sientan apreciados, independientemente de sus posiciones de honor. En última instancia, este enfoque no sólo fortalece los vínculos comunitarios, sino que también inspira a todos a contribuir a un propósito mayor.

Mis hermanos y hermanas en Cristo,

A veces, nuestras oraciones pueden centrarse demasiado en nuestras propias necesidades y deseos, buscando beneficio personal en lugar de profundizar nuestra relación con Dios. Podemos adorarlo y honrarlo con expectativas que sirvan a nuestros intereses, en lugar de hacerlo con una reverencia genuina. Incluso nuestras acciones caritativas, como ayudar a los pobres, alimentar a los hambrientos y apoyar a los necesitados, a veces pueden estar motivadas por un deseo de reconocimiento personal más que por una verdadera compasión. Cuando nuestros actos de caridad surgen de intenciones equivocadas o deseos egoístas, carecen de la autenticidad que refleja el Reino celestial. Por eso, el mensaje de Jesús en este pasaje nos invita a reevaluar nuestras motivaciones y transformar nuestras acciones, guiándonos a servir desinteresadamente y a dar nuestra vida en rescate por muchos (Marcos 10:45).

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

***GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!***

Colecta Dominical del 10/13/2024: **\$14,783**  
Total Sobres Recibidos: **246**  
EFT: **\$295** Donaciones Electrónicas: **12**  
Venta de comida: **\$2,580**

*Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.*

*Para donaciones por internet  
visite nuestro website  
[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)*

**ANNOUNCEMENTS**

**ALL SAINTS' DAY AND ALL SOULS DAY**

Throughout the month of November we will be praying for all the faithful departed and for all their loved ones who have passed away. Envelopes are available in the Office or on the table at the entrance of the Church. You may also bring your pictures to put on the Altar of the Dead, the picture frame **MUST BE 5x7 in size, NO larger.** Please put your name and phone number on the back of the picture so we can return it to you.

**SECOND COLLECTION**

This weekend, we have the second collection for the World Mission. Thank you for your generosity.

**ALL SAINTS MASS & ALL SOULS MASS**

Attending the All Saints Mass is obligated. Also, you are encouraged to attend the All Souls Mass at 8AM on Saturday, November 2nd to pray for our relatives, friends and others who have passed away from this life.

**WALKING WITH MOMS**

Please bring the baby bottles back filled with your donation to the Office. Thank you for the generosity.

**SACRAMENT OF BAPTISM**

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.



**NOTICIAS**

**DIA DE TODOS LOS SANTOS Y DIFUNTOS**

Todo el mes de Noviembre estaremos rezando por todos los fieles Difuntos y por todos sus seres queridos que hayan fallecido. Los sobres estan disponibles en la Oficina ó en la mesita a la entrada de la Iglesia. También pueden traer sus retratos para ponerlos en el Altar de los Muertos, el marco de los retratos **DEBEN SER DE 5X7 de tamaño, NO más grandes.** Favor de poner su nombre y su teléfono atras del retrato para poder regresarselos.



**SEGUNDA COLECTA**

Este fin de semana, tendremos una segunda colecta para el ***Domingo Mundial de las Misiones.*** Muchas gracias por su generosidad. Dios los bendiga!

**DIA DE TODOS LOS SANTOS Y LOS DIFUNTOS**

Es obligatorio asistir a la Misa de Todos los Santos. También se les invita a asistir a la Misa de Todos los Difuntos a las 8:00 a. m. el sábado 2 de noviembre para orar por nuestros familiares, amigos y otras personas que han fallecido.

**AMONESTACIONES MATRIMONIALES**



***Miguel Angel Rivas  
&  
Leslie Alvarez***

*Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Sábado  
Octubre 26 del 2024 a las 12:00PM*

Si usted está seguro y tiene evidencia de que los Novios mencionados anteriormente tienen obstáculos para casarse, comuníquese con el párroco. Gracias.

**Các Bậc Ân Nhân  
 Quỹ Xây Đài Đức Mẹ  
 Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua**

<b>Paul Kim Trinh</b>	<b>\$300</b>
<b>Trinh Quang</b>	<b>\$200</b>
<b>Hue Nguyen &amp; Nhi Nguyen</b>	<b>\$100</b>
<b>Jessica Nguyen</b>	<b>\$100</b>
<b>Tuan Pham</b>	<b>\$100</b>

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

**LA VANG TOUR, INC**

*(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)*

**Tour:** Tình tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSSR Ngày 23/11/24 | Thánh Lễ, dọn mình chết lành, xúc dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

**Tour:** Tình tâm mùa Vọng & tham quan nhà thờ San Bernadino Sacred Heart | Ngày 15/12/24  
 - \$120/người, bao ăn sáng và trưa

**Tour:** Hành Hương tham quan các nhà thờ Chính Tòa Los Angeles Chúa Nhật, ngày 10 tháng 11 năm 2024 | \$120/người  
 Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa

**Tour:** San Diego: Nhà Thờ Chính Tòa & St. Juan Capistrano Chúa Nhật, ngày 23 tháng 2 năm 2025 | \$120/người  
 Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa

**Tour:** Bakerfield: Nhà Thờ Đức Mẹ Vô Nhiễm & Tham Quan Chúa Nhật, ngày 16 tháng 3 năm 2025 | \$150/người  
 Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa

**Tour:** Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót, Long Beach Chúa Nhật, ngày 27 tháng 4 năm 2025

**Tour:** Đan Viện Xitô, Đại Lễ Thánh Giuse | Ngày 4/5/2025  
 \$50/người, bao ăn sáng

**Tour:** Hành Hương Palma, Costa Rica (9 ngày 15-23 tháng 5)  
 Thứ Năm, ngày 15 tháng 5 năm 2025

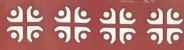
Có Cha Linh Hướng. Xin ghi tên sớm và passport.

**Tour:** Cầu thang Thánh Giuse New Mexico (4 ngày 3 đêm)  
 Thứ Sáu, ngày 27 đến 30 tháng 6 năm 2025 | Marriot Hotel

**Mọi chi tiết xin liên lạc:**

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278  
 Tiffany (714) 234 1745

**\* La Vang Tour INC trân trọng kính mời**



PASTORAL SERVICES APPEAL



*"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."*

— Psalm 147



**PHARMACY**

**Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.**

646 S. Harbor Blvd.  
 Santa Ana, CA 92704  
 714-531-8080 Phone  
 714-531-9090 Fax

**Harbor Pharmacy**

16040 Harbor Blvd., Ste. K  
 Fountain Valley, CA 92708  
 714-531-9988 Phone  
 714-531-9987 Fax

**Harbor Pharmacy 3**

10900 Westminster Ave., Ste. 3  
 Garden Grove, CA 92843  
 714-537-0333 Phone  
 714-537-0033 Fax

**Harbor Pharmacy 4**

5015 W. Edinger Ave., Ste. B  
 Santa Ana, CA 92704  
 657-247-0851 Phone  
 657-247-0481 Fax

***Please contact the Parish Office for your  
 Advertisement @ (714) 775-6200***





Our Lady of La Vang  
Catholic Church Presents:

# Children's Night

*Be a Saint!*

Join us for a night celebrating the lives of the saints!!

- Mass:
  - 5:30pm - Vietnamese
  - 7pm - Spanish
- Food and games - 7pm
- Admission: Children Free! | Adults \$5
- 2 Costume contests for children dressed in costumes (may only enter once)
  - Contest 1 - 6:45pm
  - Contest 2 - 8:30pm

**costume  
CONTEST**



Food



Carnival Games



Music

Contact Us >>>



Our Lady of La Vang  
288 S. Harbor Blvd.  
Santa Ana, CA 92704



RSVP Here!!!